Strawberry Swing

4-part short series

“GIVEN”
-ORIGINAL COMIC

I want to sing more by your side.

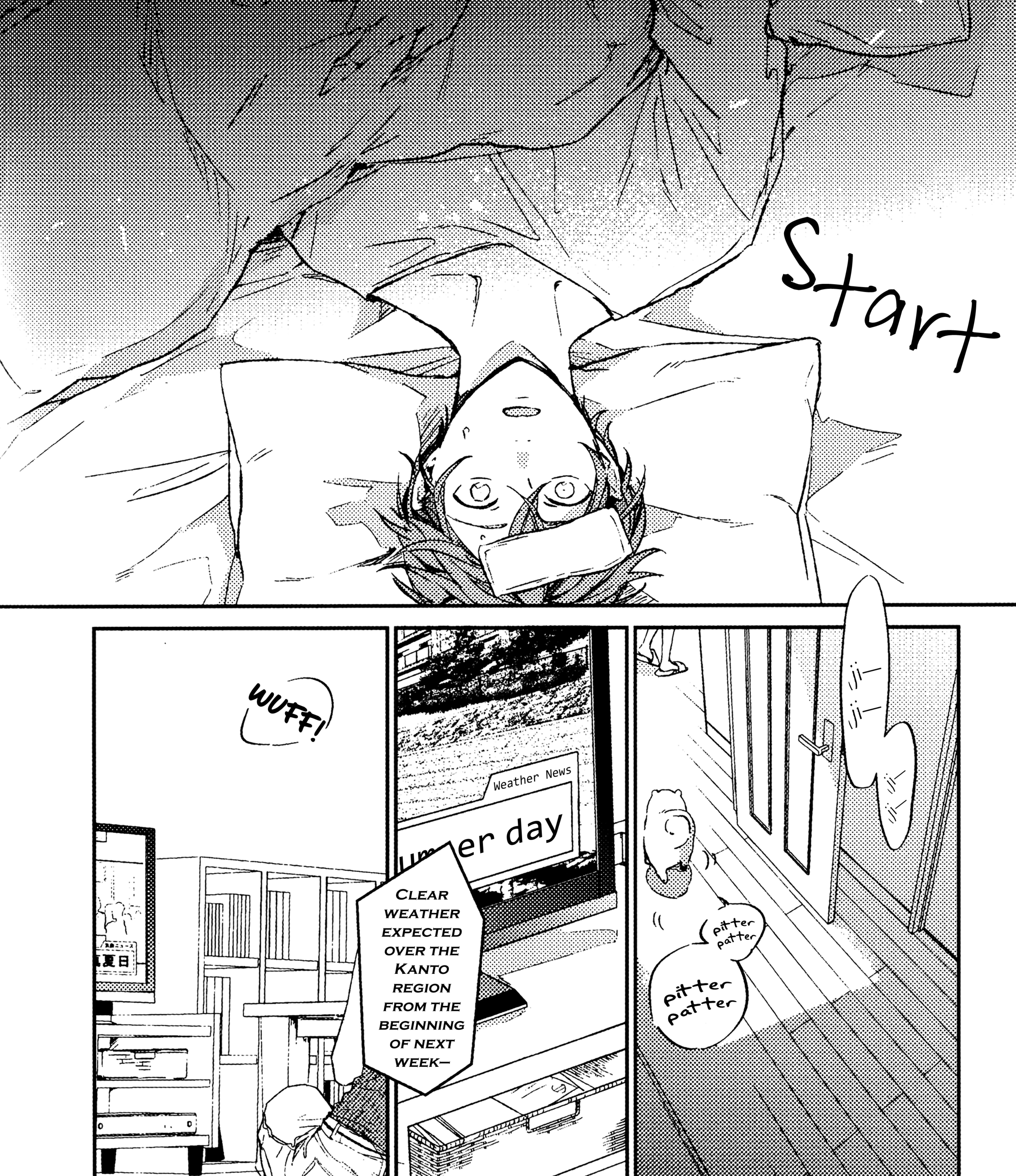
Playing the guitar, enjoying basketball — things that used to excite him do not anymore, as Ritsuka Uenoyama feels his life becoming monotanous. One day, he accidentally meets Mafuyu Sato. Mafuyu's songs stroke his heart and reminded him of a passion for music which he had almost lost during his boring school days. The relationship between the two starts to change.

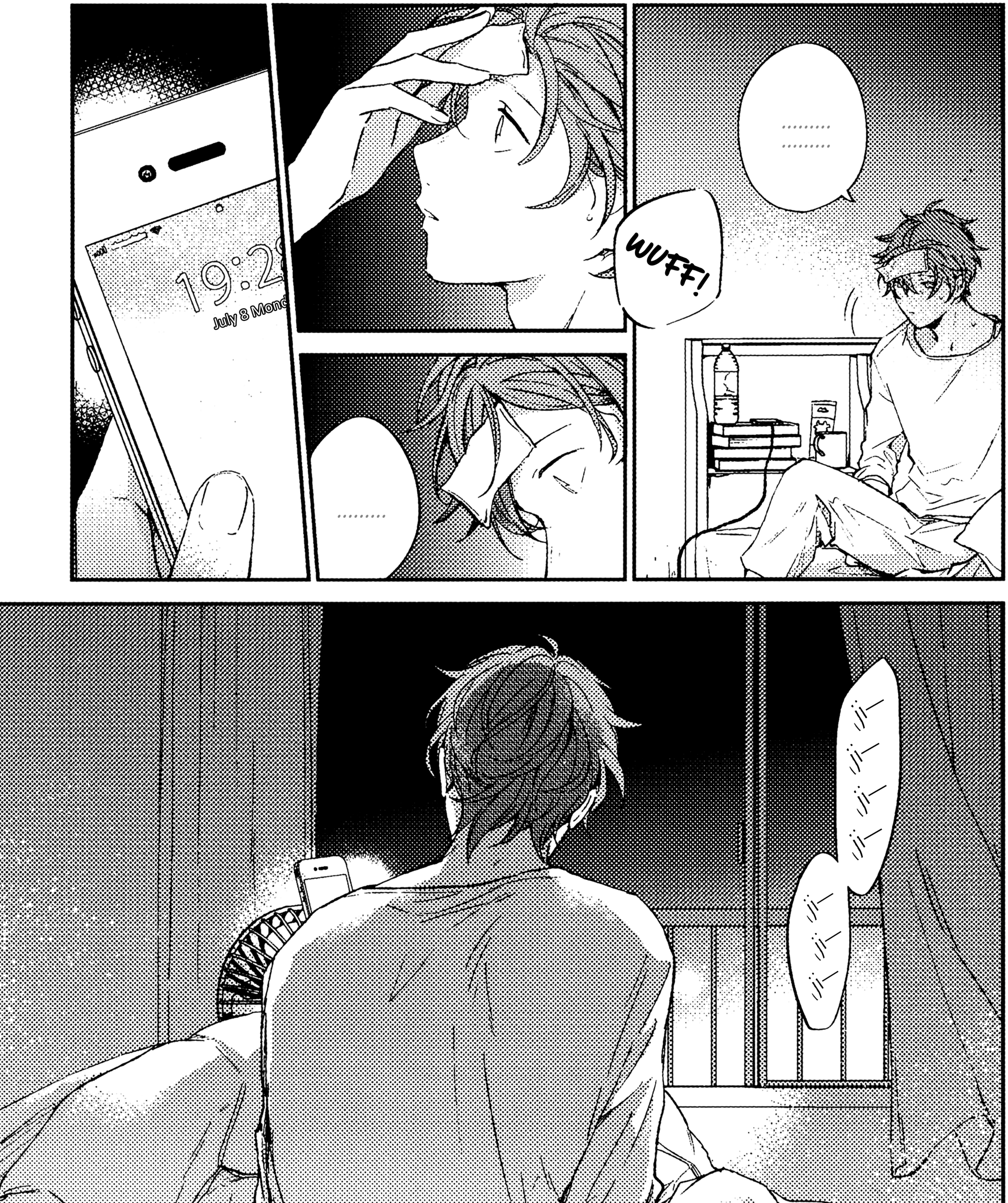
“Strawberry Swing”

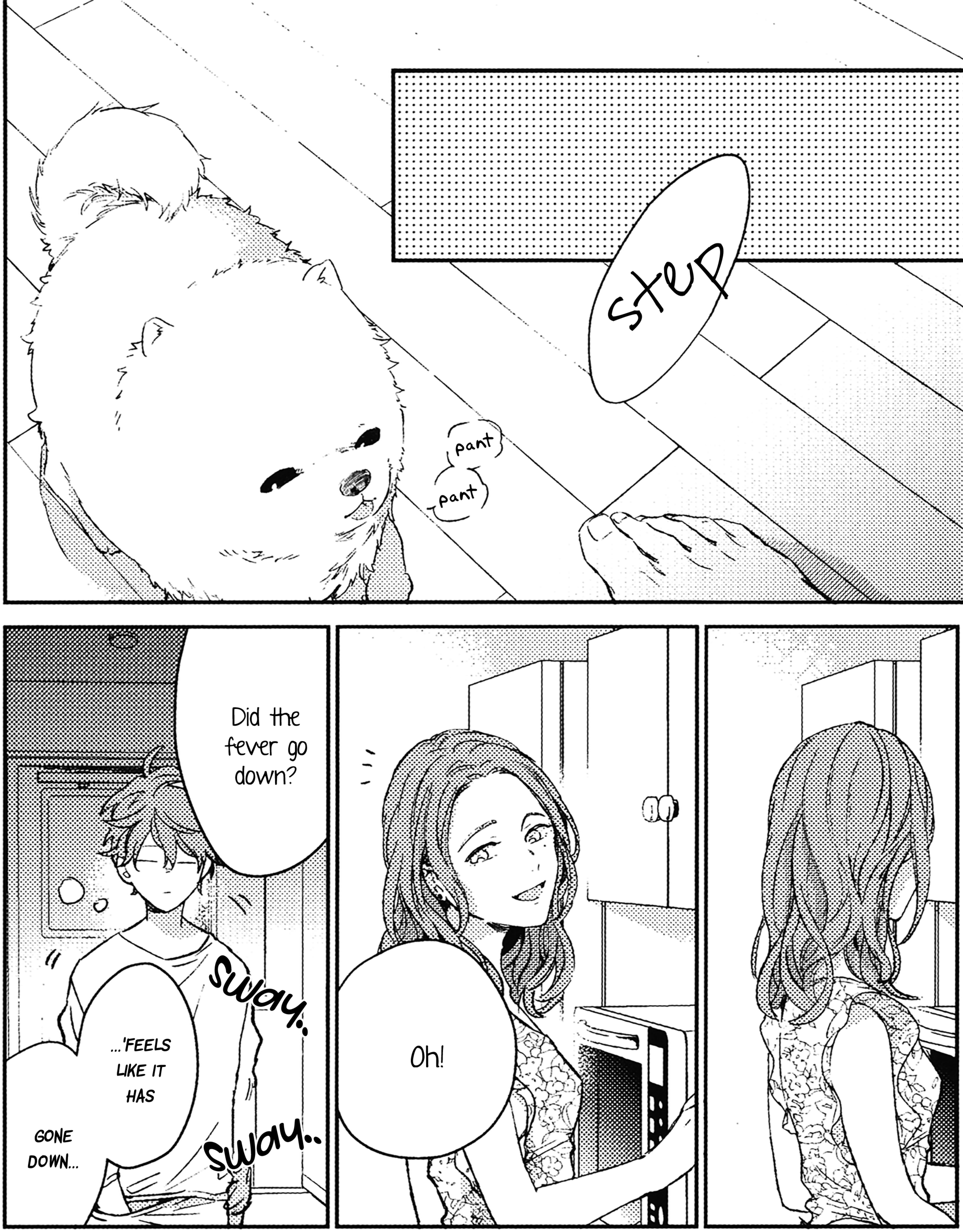
#03

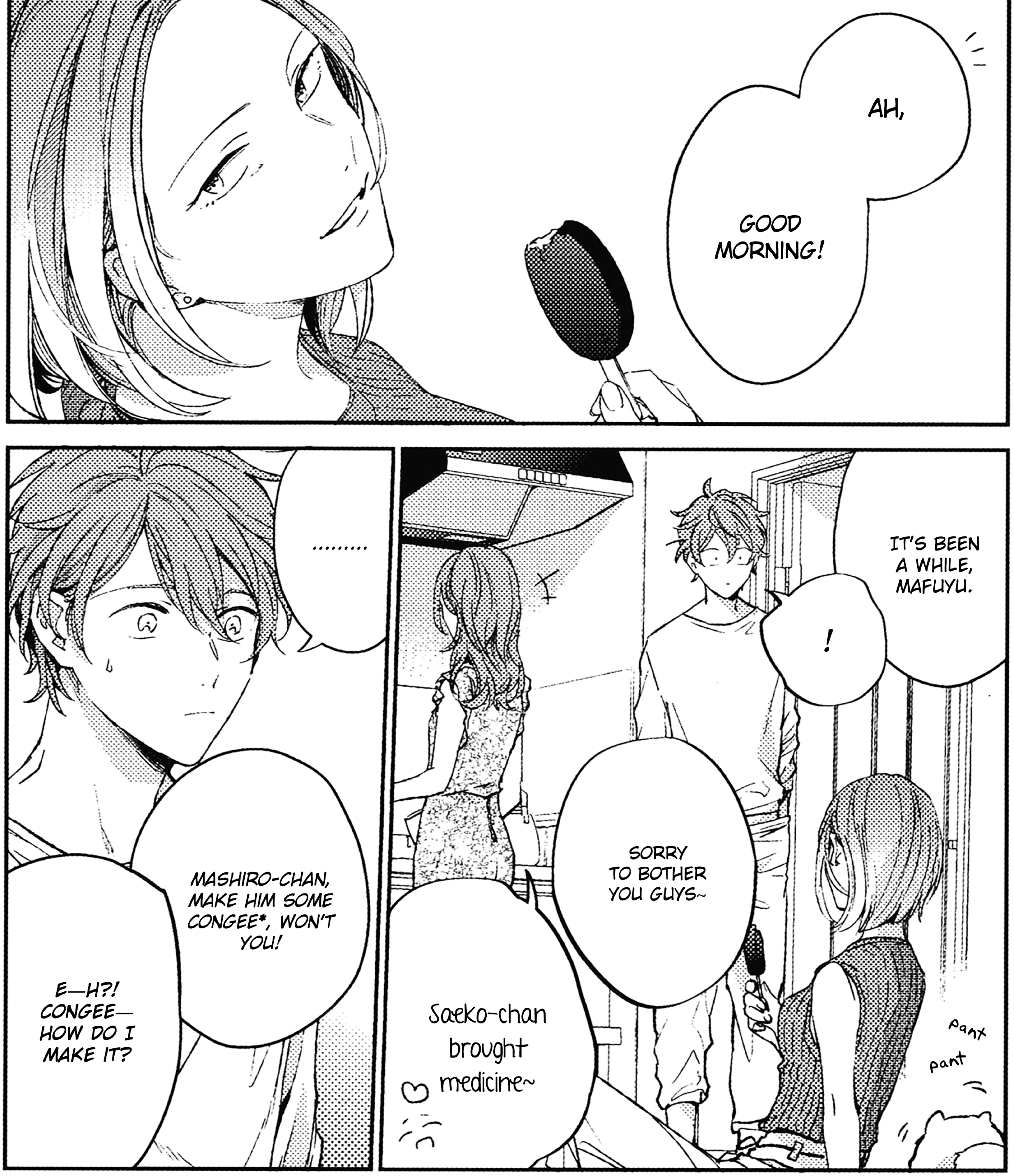
キヅナツキ

※描き下ろし漫画はこちらからお読みください。
※本編のネタバレを含みますのでご注意ください。

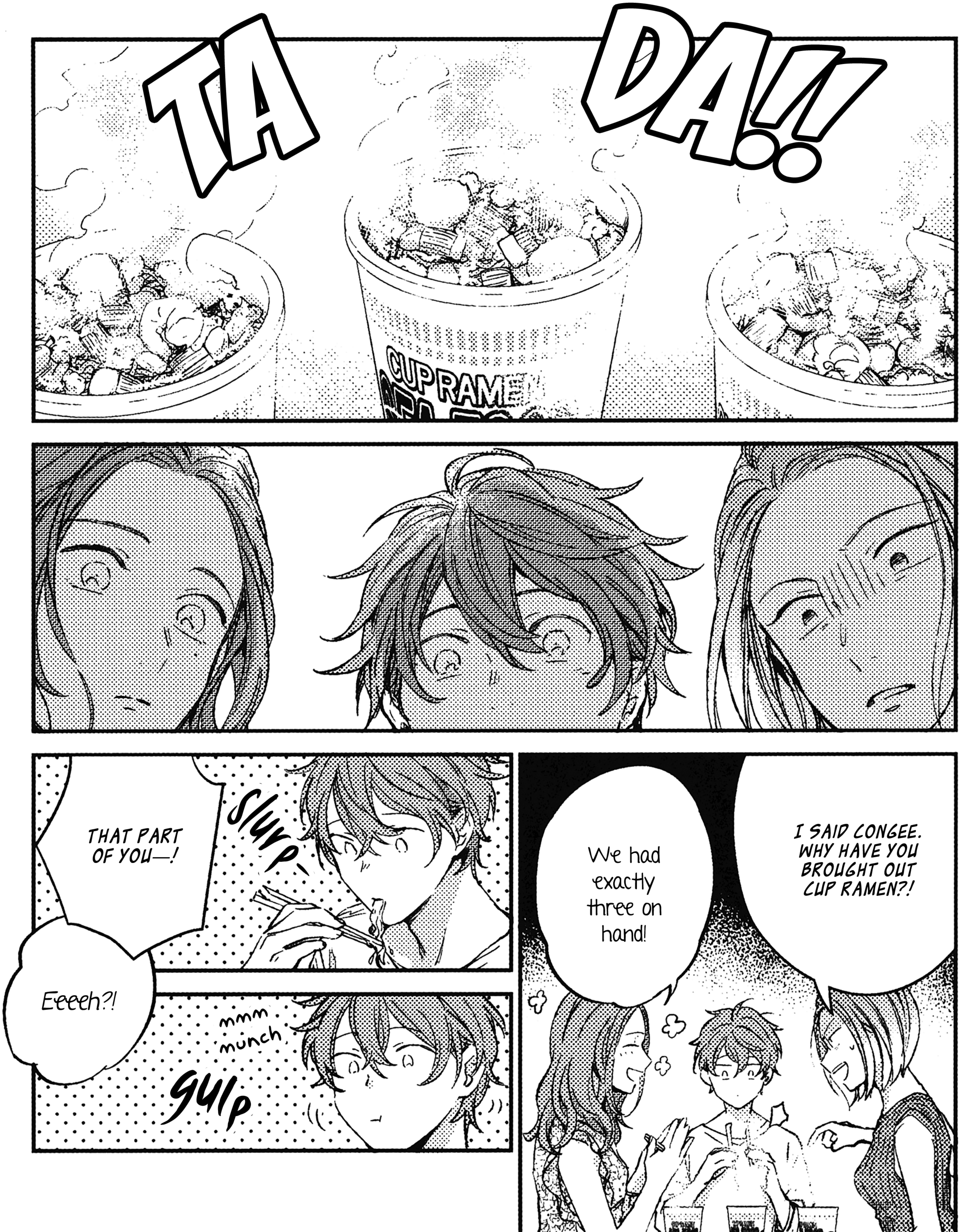

Start
ji— ji—
ji— ji—
pitter patter
pitter patter
Weather News
…mer day
Clear weather expected over the Kanto region from the beginning of next week—
真夏日
WUFF!

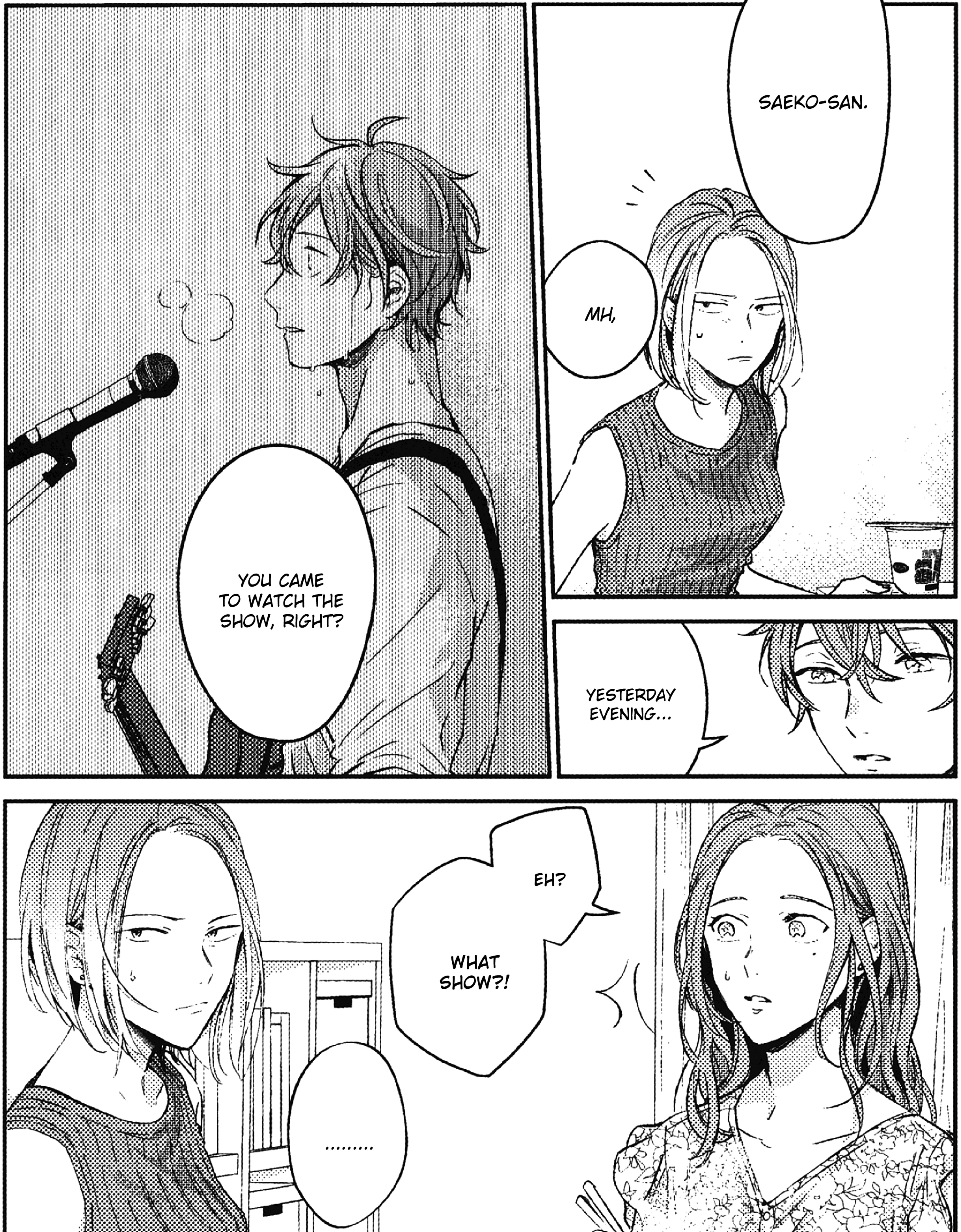

……
……
WUFF!
……
19:28
July 8 Mond
ji— ji— ji— ji—
ji— ji— ji—

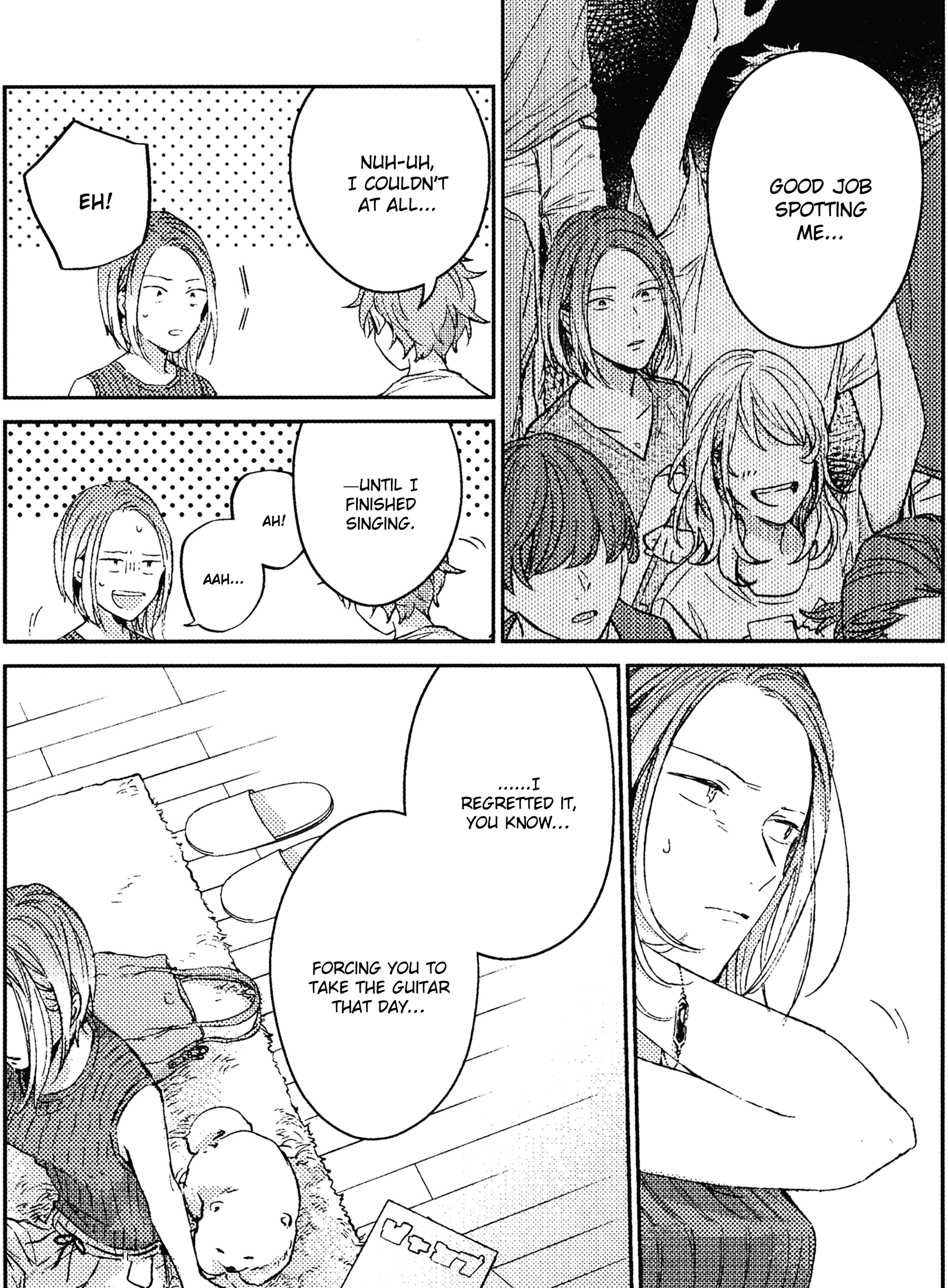

step
pant
pant
Oh!
Did the fever go down?
sway..
sway..
...'feels like it has gone down...

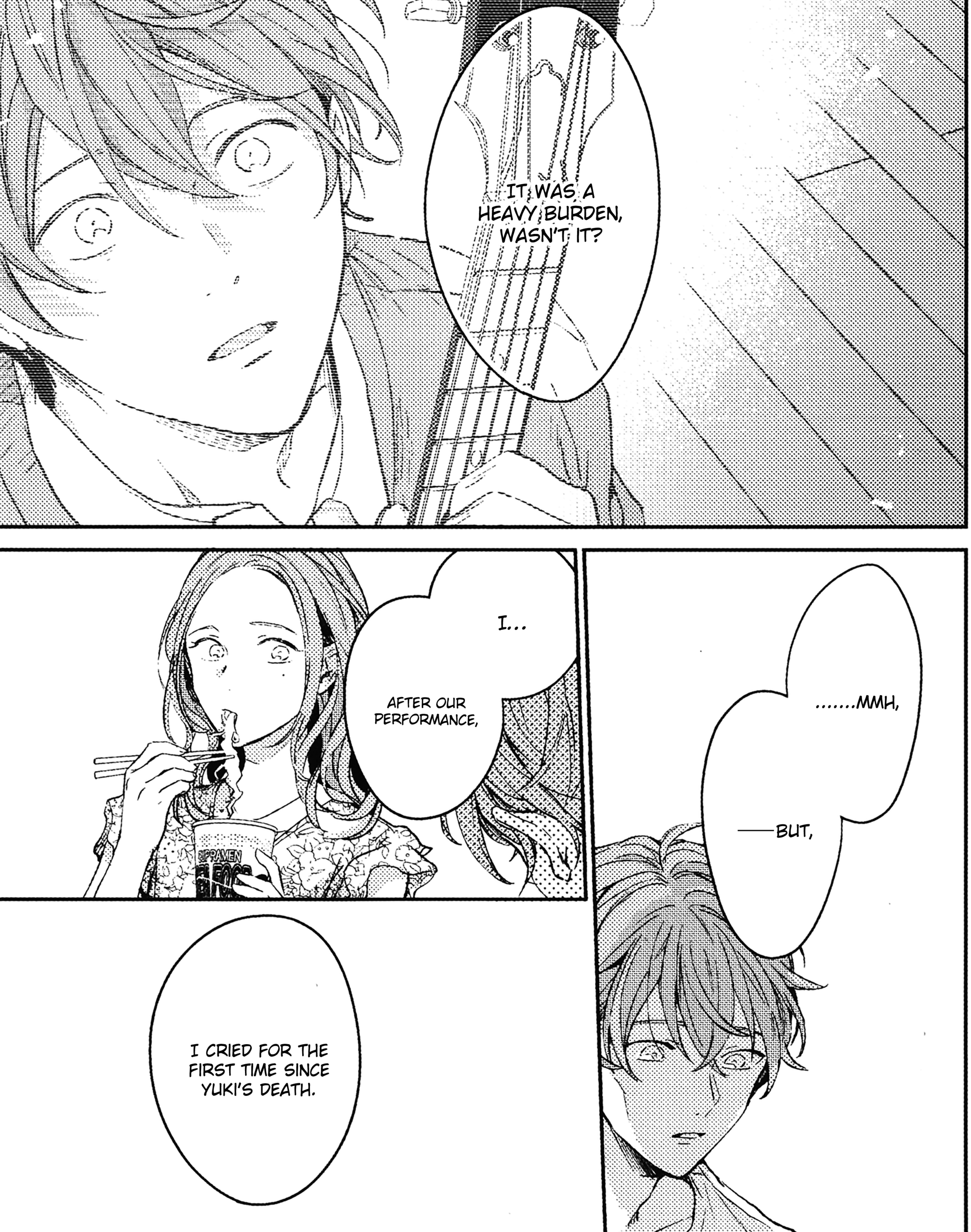

AH,
GOOD MORNING!
IT'S BEEN A WHILE, MAFUYU.
!
SORRY TO BOTHER YOU GUYS~
Saeko-chan brought medicine~
pant
pant
....
MASHIRO-CHAN, MAKE HIM SOME CONGEE*, WON'T YOU!
E—H?! CONGEE— HOW DO I MAKE IT?

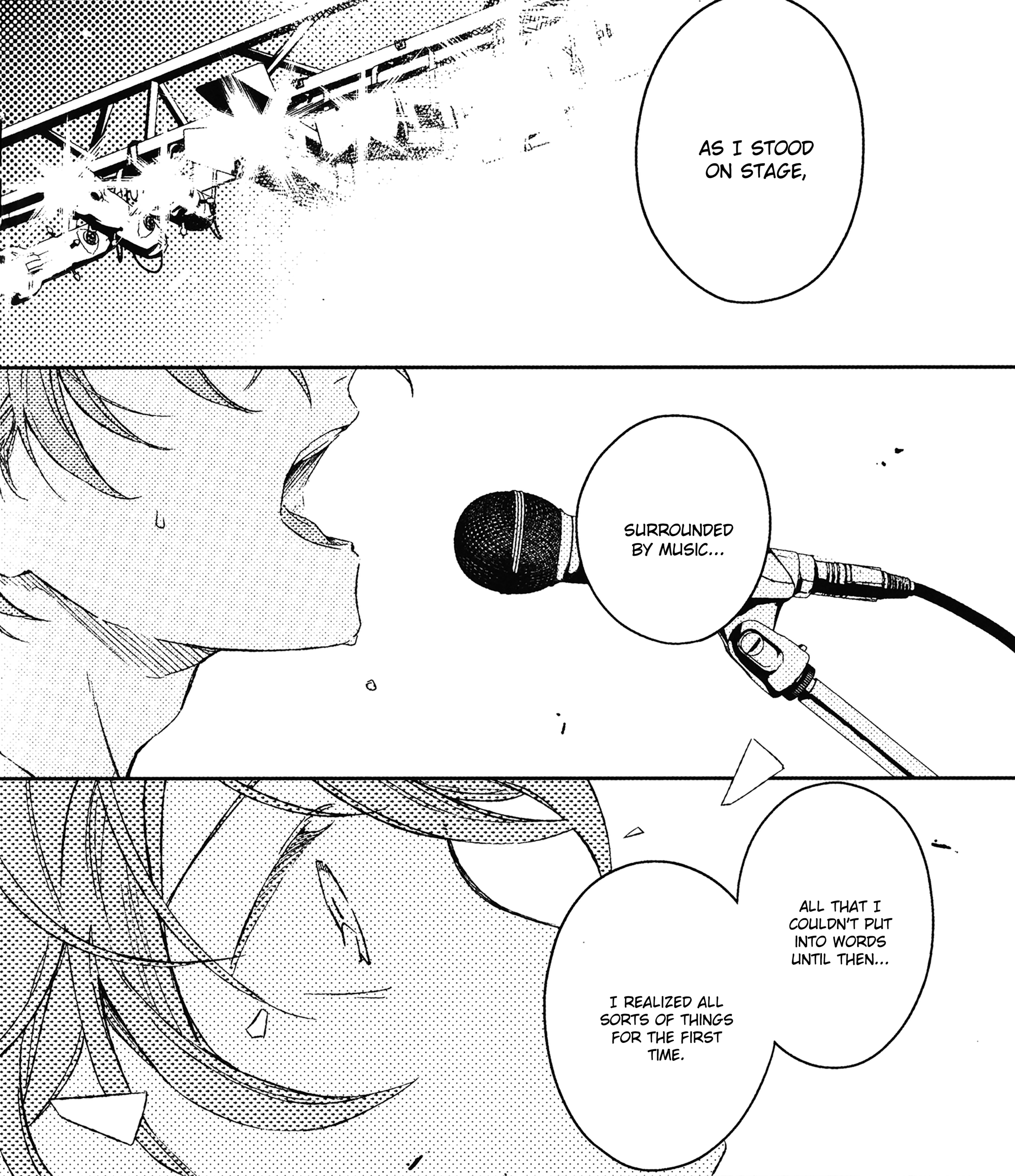
*T/N: PORRIDGE/THIN SOUP MADE WITH RICE. IT'S BENEFICIAL FOR PEOPLE WITH WEAK DIGESTION DUE TO A POOR DIET OR ILLNESS.

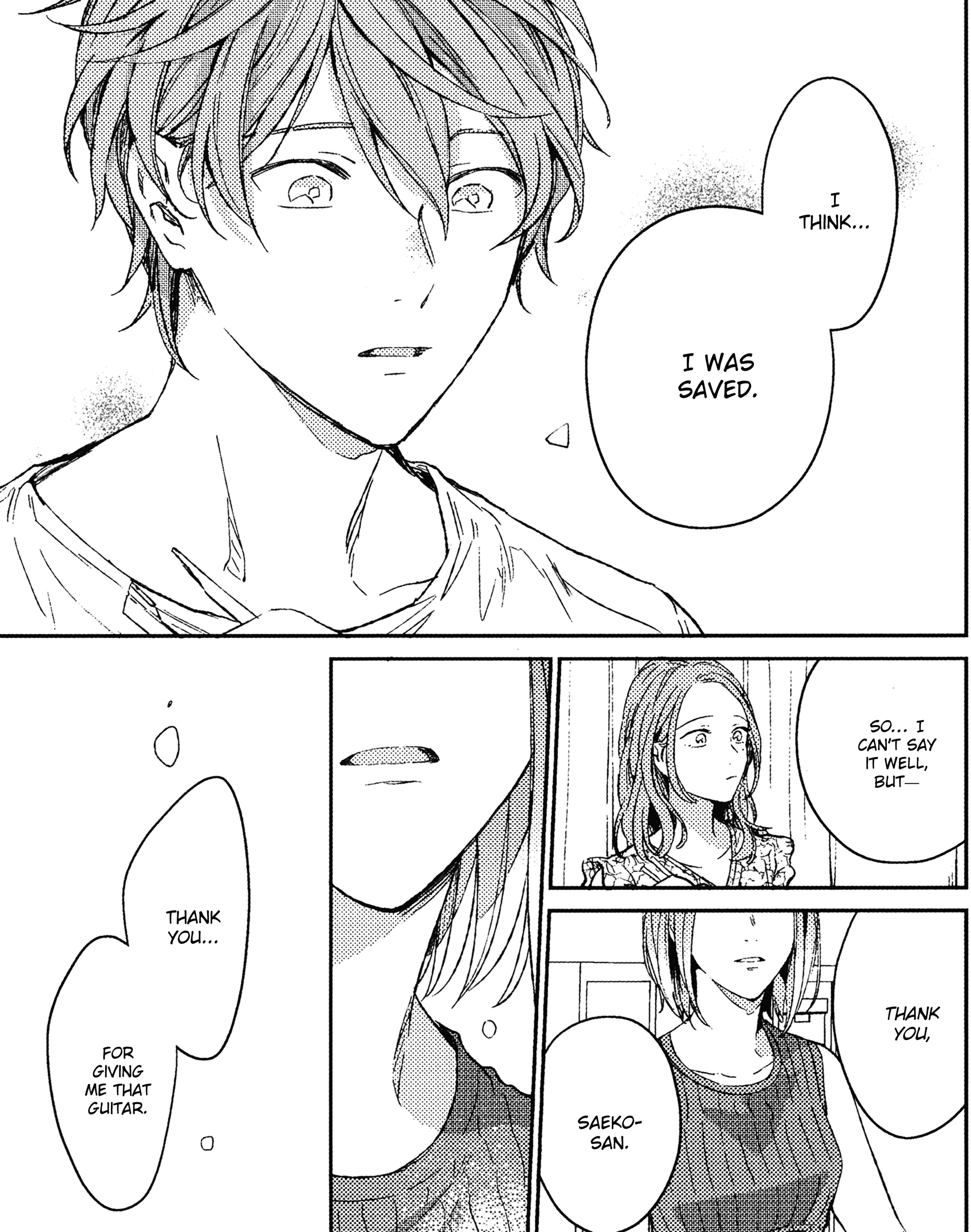

TA DA!!
CUP RAMEN
I SAID CONGEE. WHY HAVE YOU BROUGHT OUT CUP RAMEN?!
We had exactly three on hand!
THAT PART OF YOU—!
Slurp
Eeeeh?!
mmm munch
gulp

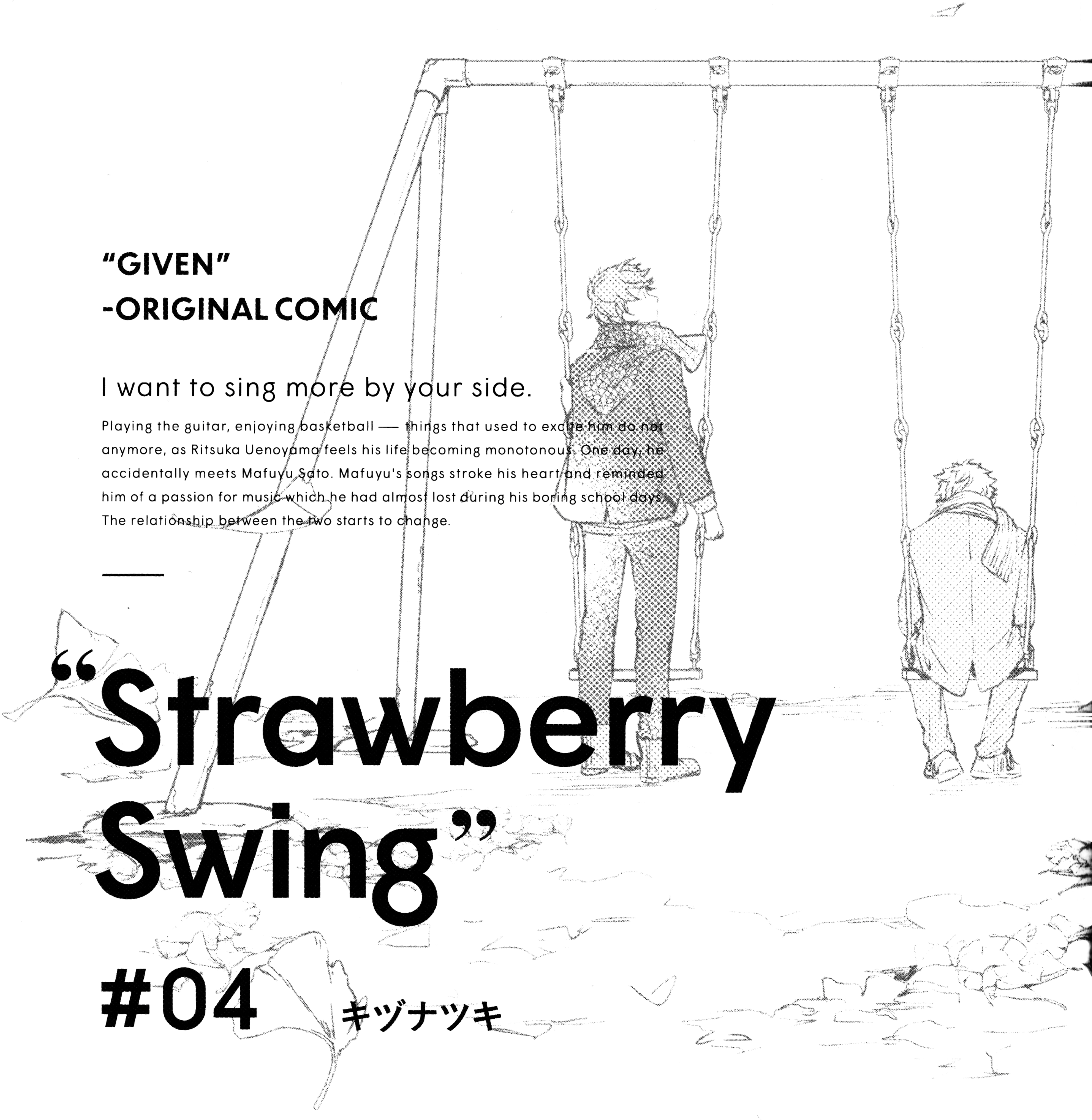

SAEKO-SAN.
MH,
YESTERDAY EVENING...
YOU CAME TO WATCH THE SHOW, RIGHT?
EH?
WHAT SHOW?!
....


GOOD JOB SPOTTING ME…
NUH-UH, I COULDN'T AT ALL…
EH!
—UNTIL I FINISHED SINGING.
AH!
AAH…
……I REGRETTED IT, YOU KNOW…
FORCING YOU TO TAKE THE GUITAR THAT DAY…


IT WAS A HEAVY BURDEN, WASN'T IT?
.......MMH,
——BUT,
I...
AFTER OUR PERFORMANCE,
I CRIED FOR THE FIRST TIME SINCE YUKI'S DEATH.


AS I STOOD ON STAGE,
SURROUNDED BY MUSIC...
ALL THAT I COULDN'T PUT INTO WORDS UNTIL THEN...
I REALIZED ALL SORTS OF THINGS FOR THE FIRST TIME.


I THINK...
I WAS SAVED.
SO... I CAN'T SAY IT WELL, BUT—
THANK YOU,
SAEKO-SAN.
THANK YOU...
FOR GIVING ME THAT GUITAR.



“GIVEN”
-ORIGINAL COMIC

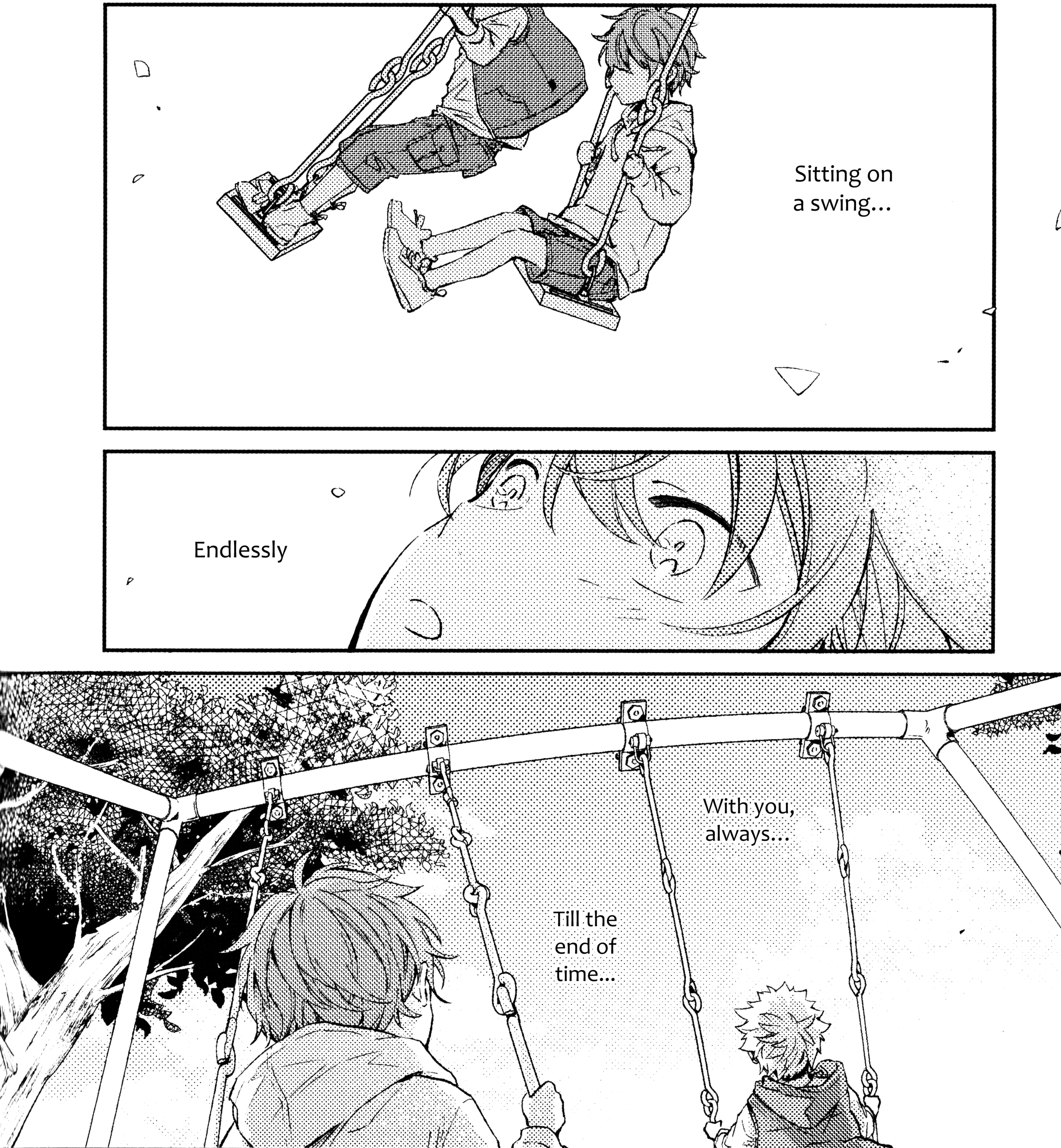
I want to sing more by your side.

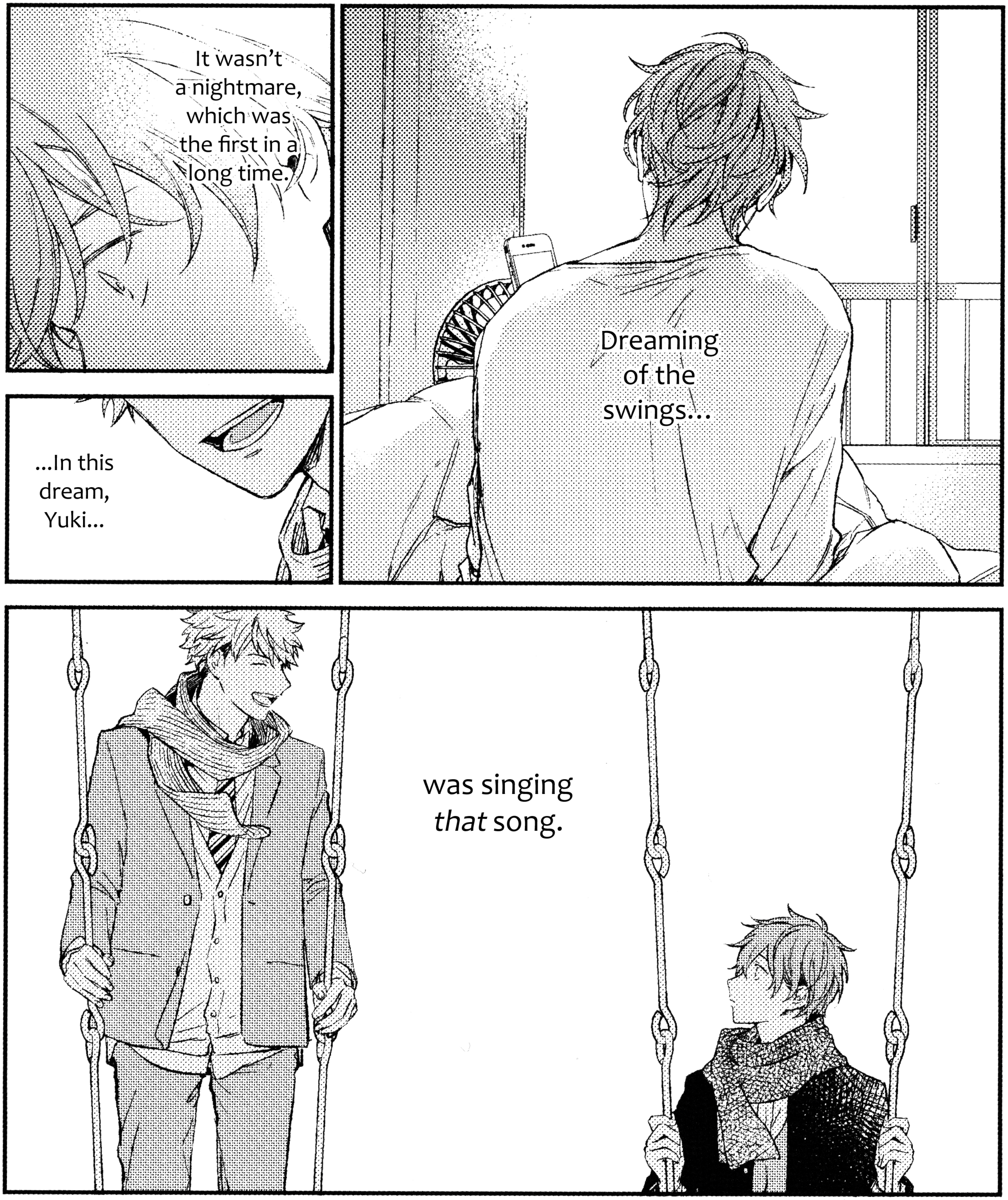
Playing the guitar, enjoying basketball —— things that used to excite him do not anymore, as Ritsuka Uenoyama feels his life becoming monotonous. One day, he accidentally meets Mafuyu Sato. Mafuyu's songs stroke his heart and reminded him of a passion for music which he had almost lost during his boring school days. The relationship between the two starts to change.

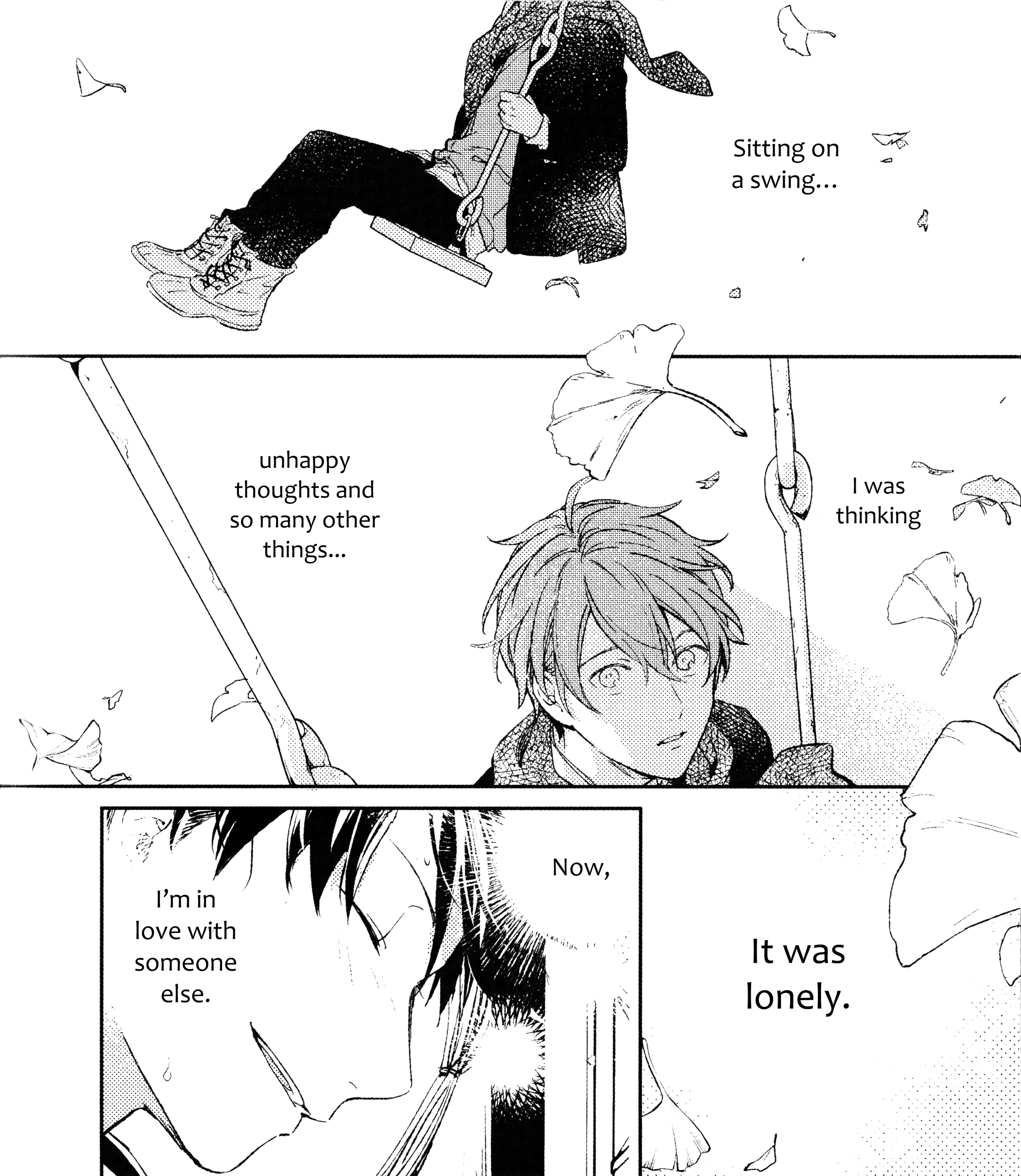
“Strawberry Swing”

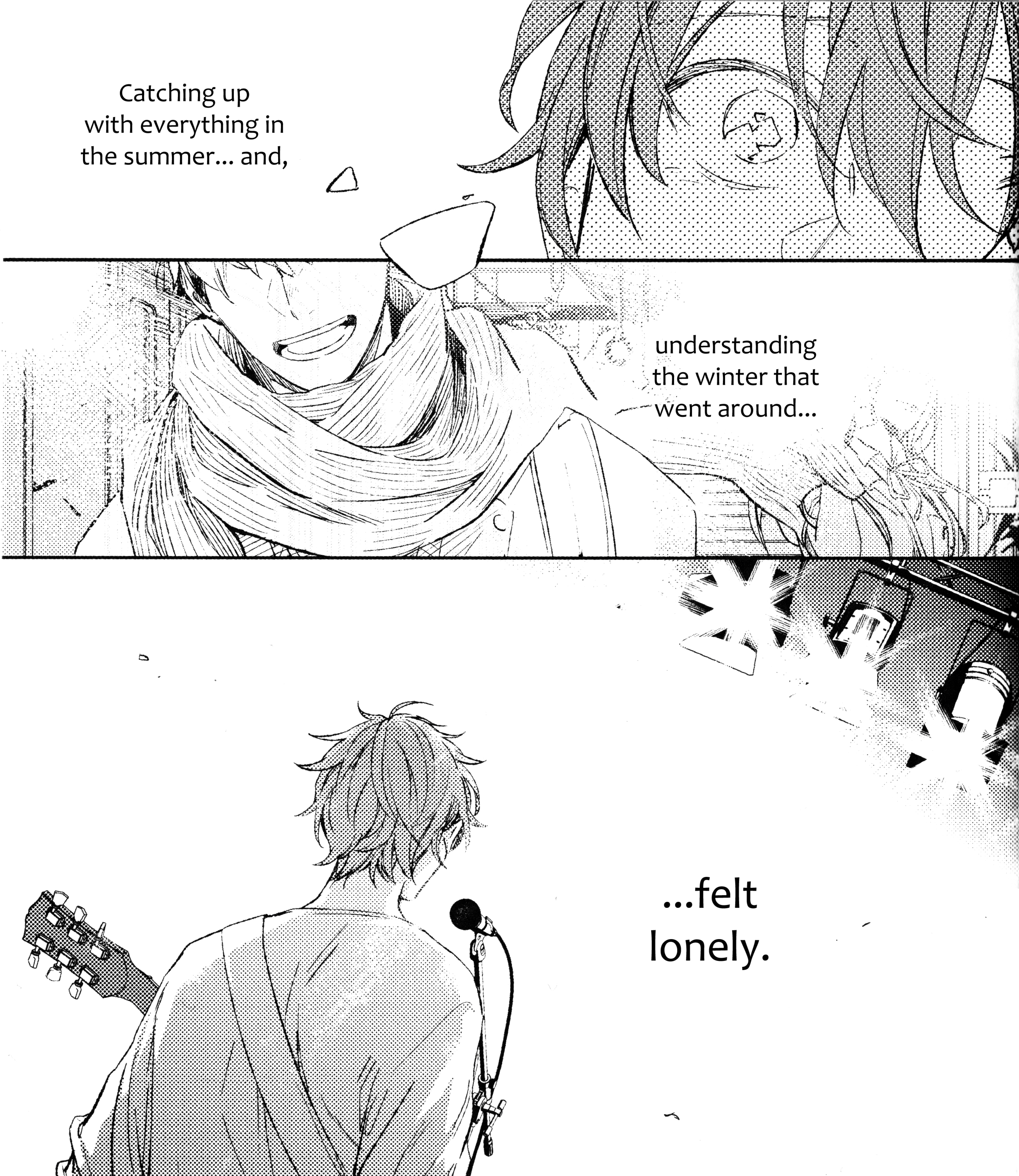
#04

キヅナツキ

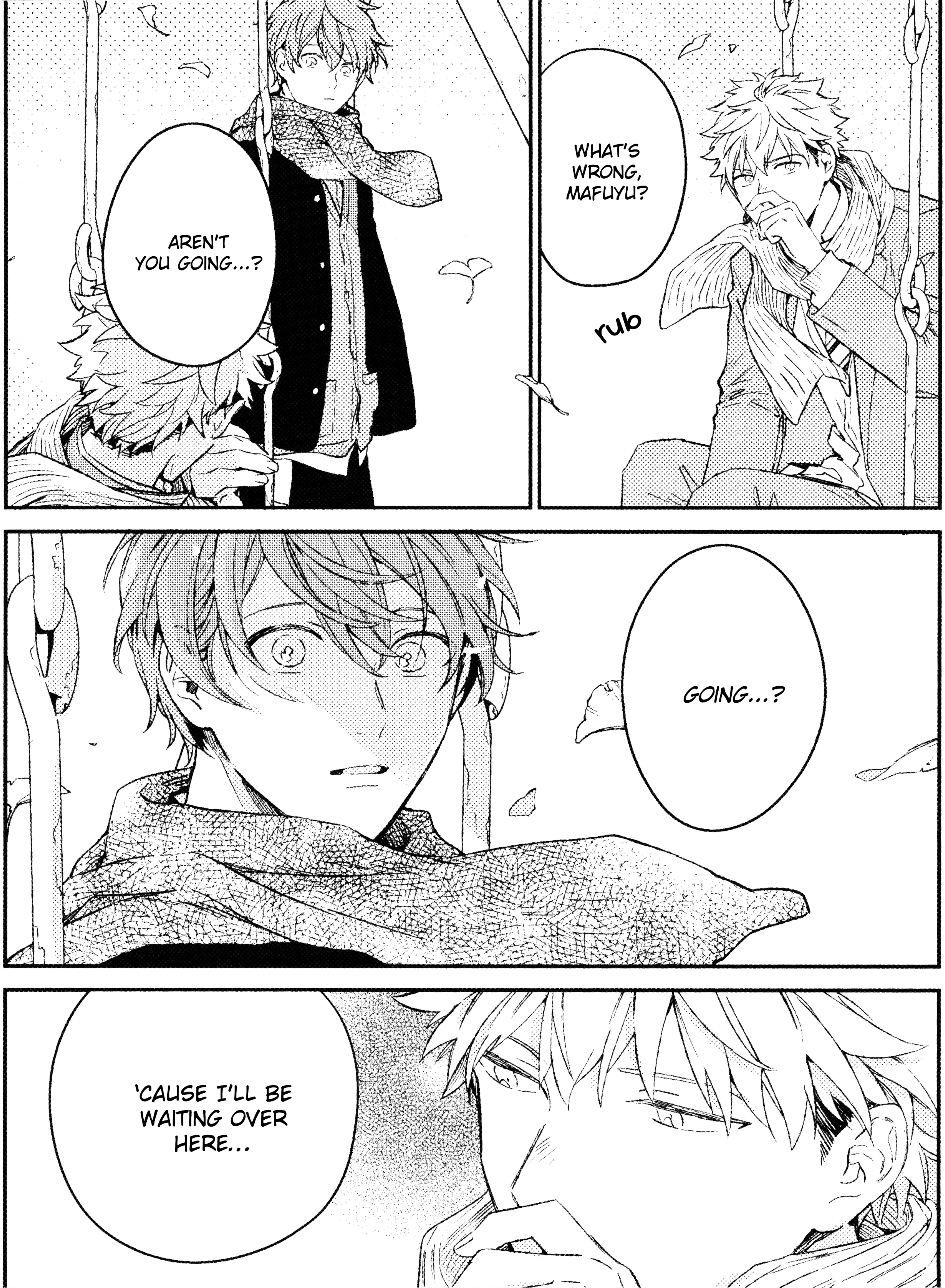

Sitting on a swing…
Endlessly
With you, always…
Till the end of time…

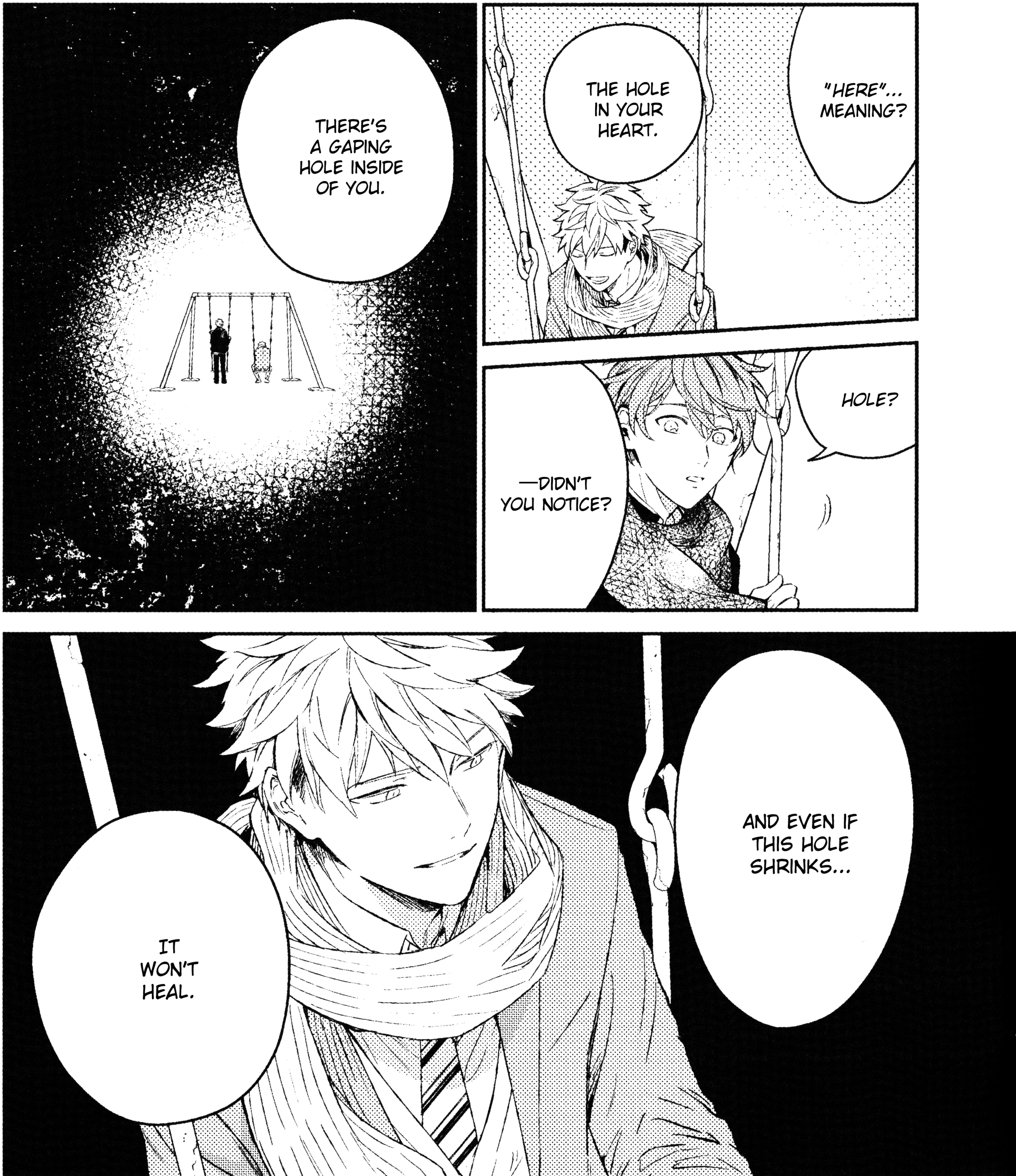

Dreaming of the swings…
It wasn't a nightmare, which was the first in a long time.
...In this dream, Yuki...
was singing *that* song.


Sitting on a swing...
I was thinking
unhappy thoughts and so many other things...
It was lonely.
Now,
I'm in love with someone else.


Catching up with everything in the summer... and,
understanding the winter that went around...
...felt lonely.

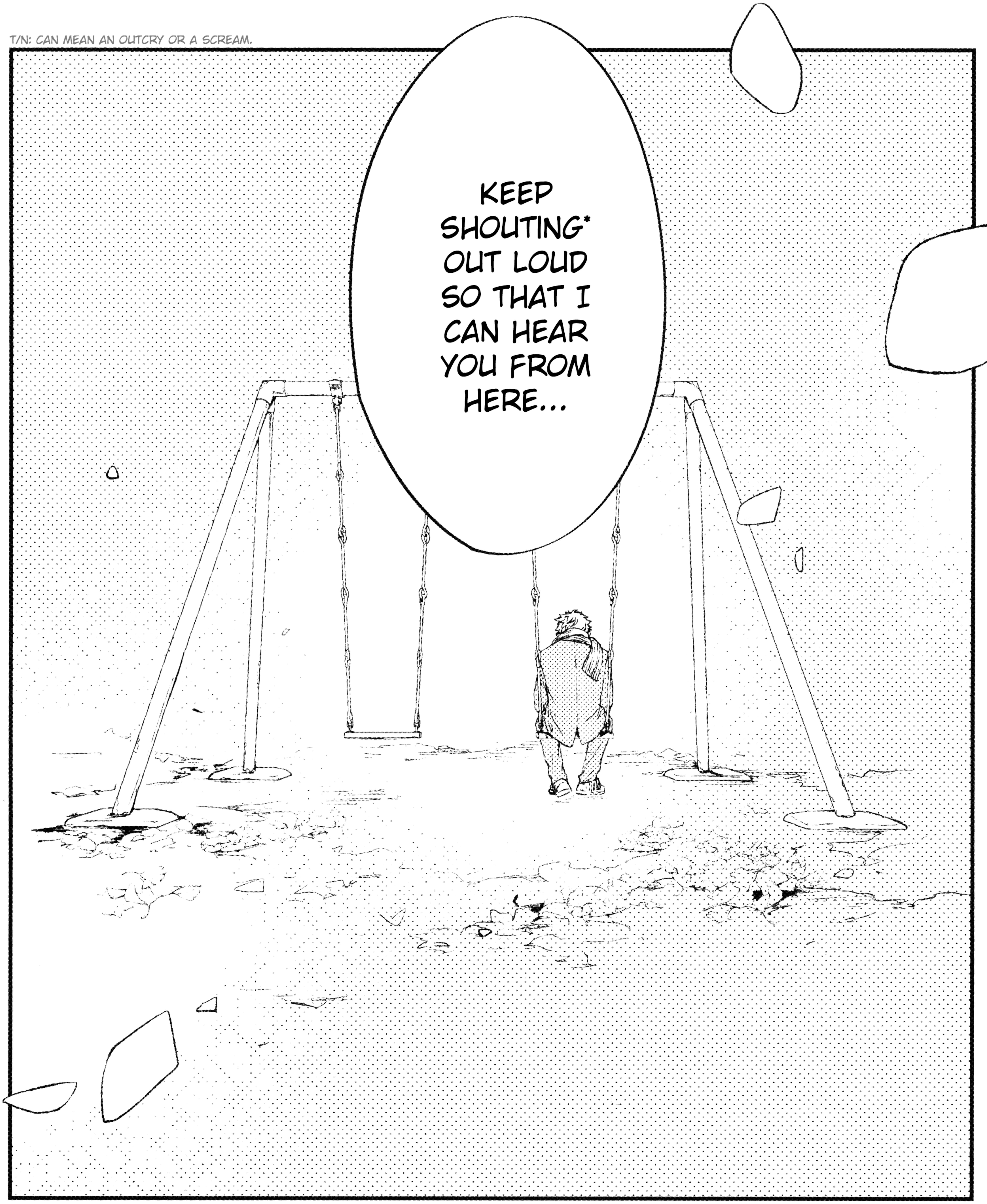
Achoo!


WHAT'S WRONG, MAFUYU?
rub
AREN'T YOU GOING...?
GOING...?
'CAUSE I'LL BE WAITING OVER HERE...


"HERE"... MEANING?
THE HOLE IN YOUR HEART.
HOLE?
—DIDN'T YOU NOTICE?
THERE'S A GAPING HOLE INSIDE OF YOU.
AND EVEN IF THIS HOLE SHRINKS...
IT WON'T HEAL.

slowly
THAT'S WHY... FROM INSIDE OF THIS HOLE,
I'M LISTENING TO YOU SING, SO...

T/N: CAN MEAN AN OUTCRY OR A SCREAM.


KEEP SHOUTING* OUT LOUD SO THAT I CAN HEAR YOU FROM HERE...

FIN.

Given

KIZU NATSUKI

Strawberry Swing
pt 3,4

Raws
Plus

Cleaning, Levelling, Dusting
Puriinsu

Translation
Shinymixedbag

Cleaning, JP proof
Maou-shoujo

ENG Proof
Moonriver

Typesetting, Editing
Josephin

Levelling, Dusting, QC
Skyler

springturtlescans.tumblr.com
mangadex.org/title/14509/given